

FR: Introduire l'accessoire avec le marqueur dans l'orifice à droite, puis l'accessoire sans le marqueur dans le plus petit orifice à gauche. **Veiller à respecter la forme de chaque pièce pour assurer un clipsage correct.**

EN: Insert the accessory with the marker into the right hole, then the accessory without the marker into the smallest hole on the left. **Make sure to match the shape of each part to ensure proper clipping.**

NL: Plaats het accessoire met de markering in het rechtergat en het accessoire zonder de markering in het kleinste gat aan de linkerkant. **Zorg ervoor dat de vorm van elk onderdeel overeenkomt om goed vast te klikken.**

DE: Setzen Sie das Zubehörteil mit der Markierung in das kleinste Loch und dann das Zubehörteil ohne Markierung in das größte Loch auf der linken Seite ein. **Vergewissern Sie sich, dass die Form der einzelnen Teile übereinstimmt, um ein korrektes Einrasten zu gewährleisten.**

IT: Inserire l'accessorio con il simbolo nel foro a destra, quindi l'accessorio senza simbolo nel foro più piccolo a sinistra. **Assicurarsi di far combaciare la forma di ciascuna parte per garantire un aggancio corretto.**

ES: Inserta el accesorio con la marca en el orificio derecho, y el accesorio sin la marca en el orificio más pequeño situado a la izquierda. **Asegúrate de que la forma de cada pieza coincida para garantizar un acoplamiento correcto.**

PT: Insira o acessório com o marcador no orifício direito e, em seguida, o acessório sem o marcador no orifício menor do lado esquerdo. **Certifique-se de que corresponde à forma de cada peça para garantir um encaixe adequado.**

RU: Вставьте аксессуар с отметкой в правое отверстие, а аксессуар без отметки — в самое маленькое отверстие слева. **Для правильного крепления убедитесь, что каждая деталь имеет соответствующую форму.**

KK: Маркері бар аксессуарды оң жақ саңылауға, одан кейін маркері жоқ аксессуарды сол жақтағы ең кіші саңылауға салыңыз. **Дұрыс бекіту үшін әрбір бөліктің пішініне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.**

UK: Вставте аксесуар із маркером у правий отвір, а потім аксесуар без маркера – у найменший отвір ліворуч. **Для правильного скріплення переконайтеся, що форма кожної деталі підходить.**

AR: أدخل المُلحق ذا العلامة في الفتحة اليمنى، ثم المُلحق بدون علامة في أصغر فتحة على اليسار. **تأكد من مطابقة شكل كل قطعة لضمان التثبيت الصحيح.**

FA: لوازم جانبی دارای علامت را در سوراخ سمت راست وارد کرده و سپس لوازم جانبی بدون علامت را در کوچکترین سوراخ سمت چپ قرار دهید. **اطمینان حاصل کنید که شکل هر قطعه با هم مطابقت دارد تا اتصال صحیح انجام شود.**

CS: Vložte příslušenství se značkou do pravého otvoru a potom příslušenství bez značky do nejmenšího otvoru vlevo. **Ujistěte se, že každý díl tvarově sedí, aby došlo k řádnému zacvaknutí.**

HU: A jelölővel jelzett kiegészítőt illeszse a megfelelő lyukba, a jelölés nélküli kiegészítőt pedig a bal oldali legkisebb lyukba. **A megfelelő vágáshoz ügyeljen arra, hogy az egyes részek alakja megegyezzen.**

SK: Vložte príslušenstvo so značkou do pravého otvoru a potom príslušenstvo bez značky do najmenšieho otvoru naľavo. **Skontrolujte, či tvar každej časti zodpovedá vzoru, aby správne zacvakli.**

RO: Introduceți accesoriul cu marcaj în orificiul drept, apoi accesoriul fără marcaj în orificiul mai mic din stânga. **Asigurați-vă că ați potrivit forma fiecărei componente pentru a se fixa corect.**

BG: Поставете аксесоара с маркировка в десния отвор, след което аксесоара без маркировка в най-малкия отвор отляво. **Уверете се, че формата на всяка част съвпада, за да подсигурите правилно закачване.**

HR: Umetnite dodatak s oznakom u najmanji otvor, a zatim dodatak bez oznake u najveći otvor s lijeve strane. **Pazite da oblik svakog dijela bude usklađen kako biste osigurali pravilno pričvršćivanje.**

SL: V desno luknjno vstavite označeni pripomoček, v najmanjšo luknjno na levi pa neoznačeni pripomoček. **Poskrbite, da se oblika vsakega dela ujema, da zagotovite pravilno pripenjanje.**

SR: Umetnite dodatak sa markerom u desnu rupu, a zatim dodatak bez markera u najmanju rupu sa leve strane. **Vodite računa da oblik svakog dela bude usklađen kako biste osigurali pravilno pričvršćivanje.**

BS: Nastavak sa oznakom umetnite u desni otvor, a zatim nastavak bez oznake umetnite u najmanji otvor sa lijeve strane. **Vodite računa o obliku svakog dijela kako bi se osiguralo pravilno rezanje.**

SQ: Futeni aksesoriin me shënuesin në vrimën në të djathtë, më pas aksesoriin me shënuesin në vrimën më të vogël në të majtë. **Sigurohuni që forma e secilës pjesë të përputhet në mënyrë që të sigurohet kapja e duhur.**

MK: Вметнете го додатокот со ознаката во најмалата дупка, а додатокот без ознака во најголемата дупка од левата страна. **Проверете дали се совпаѓа формата на секој дел за да се осигури правилно прицврстување.**

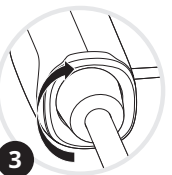
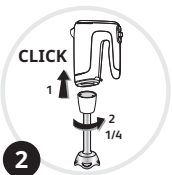
PL: Włóżć akcesorium z oznaczeniem do prawego otworu, a akcesorium bez oznaczania – do najmniejszego otworu. **Dopasować kształt każdej z części, aby doszło do prawidłowego zapięcia.**

ET: Sisestage märgisega tarvik parempoolsesse auku ja seejärel märgistamata tarvik vasakpoolsesse kõige väiksemasse auku. **Veenduge, et iga osa kju sobiks kokku, et tagada korralik kinnitumine.**

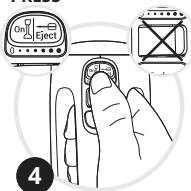
LV: Ievietojiet piederumu ar marķējumu atverē pa labi, pēc tam piederumu bez marķējuma mazākajā atverē pa kreisi. **Salāgojiet katras daļas formu, lai nodrošinātu atbilstošu savienojumu.**

LT: Priedą į jo žymę įstatykite į dešinę esančią skylutę, o priedą be žymės – į mažiausią kairėje esančią skylutę. **Siekdami užtikrinti tinkamą sumontavimą, įsitikinkite, kad sutampa kiekvienos dalies forma.**

TR: İşaretin bulunduğuş aksesuarı sağdaki deliğe, ardından işaretin bulunmadığı aksesuarı soldaki en küçük deliğe yerleştirin. **Doğru klipslemeyi sağlamak için her bir parçanın şeklini eşleştirdiğinizden emin olun.**



PRESS



see video

FR: Retirez le capot arrière à l'arrière de l'appareil. Insérez complètement le mixeur plongeant dans la sortie jusqu'à entendre un clic, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller. Vérifiez que le variateur de vitesse est réglé sur « 0 ». **L'utilisation du mixeur plongeant ne fonctionne que lorsque le bouton ON est maintenu enfoncé. Elle ne fonctionne pas avec le variateur de vitesse.**

EN: Remove the rear cover at the back of the appliance. Insert fully the hand blender inside the output until you hear a click, then turn it clockwise to lock it. Check that the speed control is set to "0". **The usage with the hand blender only works when the ON button is pressed continually. It does not work with the speed control.**

NL: Haal het achterklepje aan de achterkant van het apparaat eraf. Plaats de staafmixer volledig op de plek tot u een klik hoort. Draai de staafmixer vervolgens rechtsom om deze te vergrendelen. Controleer of de snelheidsregelaar op "0" staat. **Het gebruik met de staafmixer werkt alleen als de aan-knop ingedrukt blijft. Het werkt niet met de snelheidsregelaar.**

DE: Entfernen Sie die hintere Abdeckung auf der Rückseite des Geräts. Setzen Sie den Stabmixer vollständig in den Ausgang ein, bis er hörbar einrastet, und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln. Vergewissern Sie sich, dass der Geschwindigkeitsregler auf „0“ eingestellt ist. **Die Verwendung mit dem Stabmixer funktioniert nur, wenn die EIN-Taste gedrückt gehalten wird. Sie ist nicht mit der Geschwindigkeitssteuerung kompatibel.**

IT: Rimuovere il coperchio posteriore sul retro dell'apparecchio. Inserire completamente il mixer a immersione all'interno dell'alloggiamento di uscita fino a che non scatta in posizione, quindi ruotarlo in senso orario per bloccarlo. Verificare che il controllo della velocità sia impostato su "0". **L'utilizzo con il mixer a immersione è possibile quando si tiene premuto in maniera continua il pulsante ON. Non funziona con il controllo della velocità.**

ES: Retira la cubierta posterior de la parte de atrás del aparato. Introduce completamente la batidora de mano en la salida hasta que escuches un clic, y girala en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla. Asegúrate de que el control de velocidad está establecido en "0". **Solo se puede usar la batidora de mano si el botón ON se pulsa de forma continua. No funciona con el control de velocidad.**

PT: Abra a tampa traseira, situada na parte de trás do aparelho. Insira totalmente a varinha na saída até ouvir um clique e, em seguida, rode-a para a direita para a bloquear. Confirme que o controlo de velocidade está na posição "0". **A utilização com a varinha só funciona quando o botão ON é premido continuamente. Não funciona com o controlo de velocidade.**

RU: Снимите крышку в задней части прибора. Полностью вставьте насадку-блендер в выходное отверстие (должен раздаться щелчок), а затем поверните ее по часовой стрелке, чтобы зафиксировать. Убедитесь, что регулятор скорости установлен в положение «0». **Использование прибора с установленной насадкой-блендером возможно только при непрерывном нажатии кнопки включения. Регулятор скорости работать не будет.**

KK: Күрүлгөнүн арты жагындагы арткы қақақты алыңыз. Қол блендерін сырт еткен дыбыс естілгенше шығатын саңылауға толығымен салып, оны құлыптау үшін сағат тілі бағытымен бұраңыз. Жылдамдықты басқару тұтқасының «0» мәніне орнатылғанын тексеріңіз. **Қол блендері ҚОСУ түймесі үздіксіз басылғанда ғана жұмыс істейді. Ол жылдамдықты басқару тұтқасымен жұмыс істеймейді.**

UK: Зніміть кришку на задній панелі приладу. Повністю вставте ручний блендер у вихідний отвір, доки не почуєте клацання, а потім поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати. Переконайтеся, що регулятор швидкості встановлено в положення «0». **Використання з ручним блендером можливе, лише коли постійно натиснуто кнопку ВВІМКНЕННЯ. Він не працює з регулятором швидкості.**

AR: أزل الغطاء الخلفي الموجو في الجزء الخلفي من الجهاز. وأدخل الخلاط اليدوي بالكامل داخل المخرج حتى تسمع صوت نقره، ثم قم بديره باتجاه عقارب الساعة لتثبيته. وتأكد من ضبط التحكم في السرعة على "0". **لا يعمل الاستخدام مع الخلاط اليدوي إلا عند الضغط على زر ON (التشغيل) بشكل مستمر. ولا يعمل التحكم في السرعة.**

FA: قاب عقب واقع در پشت دستگاه را باز کنید. مخلوطکن دستی را بطور کامل درون خروجی وارد کنید تا صدای کلیک شنیده شود. سپس برای قفل کردن، آن را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. بررسی کنید که دکمه کنترل سرعت روی «0» باشد. **استفاده از خلاط دستی به همراه مخلوطکن دستی تنها زمانی ممکن است که دکمه ON به‌طور مداوم فشار داده شود. این گزینه با کنترل سرعت کار نمی‌کند.**

CS: Sejměte kryt na zadní straně spotřebiče. Ruční mixér zasuněte zcela domův výstupu, dokud neuslyšíte cvaknutí, a poté jej otočením v směru hodinových ručiček zajistíte. Zkontrolujte, zda je volič rychlosti nastaven na „0“. **S ručním mixérem funguje pouze tehdy, když je tlačítko ZAP stlačeno nepřetržitě. Nefunguje s voličem rychlosti.**

HU: Vegye le a készülék hátoldalán található hátsó burkolatot. Helyezze be teljesen a botmixert a kimenetbe, amíg egy kattantást nem hall, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshöz. **A botmixerrel csak akkor működik, ha folyamatosan nyomva tartja a BE gombot. Nem működik csak**

akkor működik, ha folyamatosan nyomva tartja a BE gombot. Nem működik csak a sebességszabályozóval.

SK: Otvorte kryt snímača umiestnený na zadnej strane spotrebiča. Ručný mixér úplne vsaďte do výstupu, kým nebudete počuť cvaknutie, a potom ho otočením v smere hodinových ručičiek zaistíte. Skontrolujte, či je ovládanie rýchlosti nastavené na hodnotu „0“. **Používanie ručného mixéra funguje len vtedy, keď je nepretržite stlačené tlačidlo ZAP. Nefunguje pri ovládaní rýchlosti.**

RO: Scoateți capacul din spatele aparatului. Introduceți complet mixerul de mână în ieșire până auziți un clic, apoi rotiți-l în sens orar pentru a-l fixa. Asigurați-vă că butonul de control al vitezei este la „0“. **Folosirea cu mixerul de mână funcționează numai când butonul de pornire este apăsat continuu. Nu funcționează cu butonul de control al vitezei.**

BG: Отстранете задния капак в задната част на уреда. Поставете кофаяръчния блендер в изхода, докато чуете щракване, след което го завъртете по часовниковата стрелка, за да го заключите. Проверете дали бутонът за контрол на скоростта е зададен на „0“. **С ръчния блендер може да се работи само когато бутонът ON (ВКЛ.) се натиска непрекъснато. Блендерът не работи при натискане на бутона за контрол на скоростта.**

HR: Skinite stražnji poklopac na stražnjoj strani uređaja. U potpunosti umetnite ručni mikser u izlaz sve dok ne začujete klik, a zatim ga okrenite u smjeru kazaljke na satu da biste ga zaključali. Provjerite je li kontrola brzine postavljena na „0“. **Korištenje s ručnim mikserom radi samo kada se tipka UKLJUČENO drži neprestano. Ne radi s kontrolom brzine.**

SL: Odstranite pokrov na zadnji strani naprave. Ročni mešalnik popolnoma vstavite v izhod, dokler ne zaslišite klika, nato pa ga obrnite v smeri urinega kazalca, da ga zaklenete. Preverite, ali je regulator hitrosti nastavljen na „0“. **Uporaba s palčnim mešalnikom deluje le, če je gumb ON neprekinjeno pritisnjen. Ne deluje z nadzorom hitrosti.**

SR: Skinite poklopac na zadnjoj strani uređaja. U potpunosti umetnite ručni blender u otvor dok ne čujete klik, a zatim ga okrenite u smeru kazaljke na satu da biste ga zaključali. Provjerite da li je kontrola brzine podešena na „0“. **Upotreba sa ručnim blenderom funkcioniše samo kada se dugme UKLJUČENO stalno pritisne. Ne radi sa kontrolom brzine.**

BS: Skinite poklopac senzora koji se nalazi na stražnjoj strani aparata. Ručni blender od kraja umetnite u otvor dok ne čujete klik, zatim ga zakrenite u smjeru kazaljke na satu da biste ga zaključali. Provjerite je li kontrola brzine postavljena na „0“. **Upotreba sa ručnim blenderom funkcioniše samo ako je tipka za uključivanje stalno pritisnuta. Ne radi sa kontrolom brzine.**

SQ: Hiqni kapakun e pasmë nga pjesa e pasme e pajisjes. Fusni plotësisht blenderin e dorës te vendi i dëgjimit derisa të dëgjoni një klikim, më pas kthejeni në drejtimin e akrepave të orës për ta fiksuar. Kontrolloni nëse kontrolli i shpejtësisë është caktuar në „0“. **Përdorimi me blenderin e dorës funksionon vetëm kur butoni „ON“ shtypet vazhdimisht. Nuk funksionon me kontrollin e shpejtësisë.**

MK: Отстранете го задниот капак на задната страна од апаратот. Целосно вметнете го рачниот блендер во додатокот додека не слушнете кликање, потоа завртете го во насока на стрелките на часовникот за да го заклучите. Проверете дали контролата на брзината е поставена на „0“. **Рачниот блендер функционира само кога копчето „ON“ е постојано притиснато. Не работи преку контролата за брзината.**

PL: Zdjąć tylną pokrywę z tyłu urządzenia. Wsuwać całkowicie mikser ręczny do gniazda, aż rozlegnie się dźwięk kliknięcia. Obrócić mikser w prawo, aby go zablokować. Sprawdzić, czy regulator prędkości jest ustawiony na „0“. **Urządzenie z mikserem ręcznym działa tylko wtedy, gdy jest wcisnięty przycisk ON. Nie uruchamia się przez samo przelączenie regulatora prędkości.**

ET: Eemaldage seadme taga olev tagumine kate. Sisestage saumikser täielikult väljundisse, kuni kuulete klõpsu, seejärel keerake see päripäeva, et see lukustada. Kontrollige, et kiiruse juhk oleks oleks „0“. **Saumikserit saab kasutada ainult siis, kui ON-nuppu pidevalt all hoitakse. Kiiruse juhtikuga see ei tööta.**

LV: Nņemiet aizsmērķu pārsegu ierīces aizsmērķu. Ievietojiet rokas blenderi līdz galam izvadē, līdz atskan klikšķis, pēc tam pagrieziet to pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai bloķētu. Pārbaudiet, vai ātruma vadības elements ir iestatīts pozīcijā „0“. **Rokas blenderis darbojas tikai tad, ja pastāvīgi tiek turēta nospiesta ieslēgšanas poga. Tas nedarbojas ar ātrumu kontrolu.**

LT: Nuimkite prietaiso gale esantį galinį dangtelį. Rankinį maišytuvą iki galo įstatykite į išvestį, kol išgirsite spartelėjimą, ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte. Įsitikinkite, kad greičio valdiklis nustatytas į „0“. **Naudojimasis rankiniu maišytuvu vyksta tik nuolat spaudžiant mygtuką ON. Juo prietaiso veikimo greitis nereguliuojamas.**

TR: Cihazın arka tarafındaki arka kapakı çıkartın. Bir klik sesi duyana kadar el blenderini çıkışın içine tamamen yerleştirin. Ardından kilitlemek için saat yönünde çevirin. Hiz kontrolünün „0“ olarak ayarlandığını kontrol edin. **El blenderi ile kullanım sadece ON düğmesine sürekli basıldığında çalışır. Hiz kontrolü ile çalışmaz.**